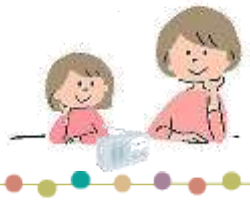
FM Genki

Phát thanh bằng Tiếng Việt

lần thứ 11 dành cho

*năm **2023** tháng 9 ngày 3 và 10*



Toàn ban Việt ngữ của đài FMgenki kính chào quí thính giả

Chương trình phát thanh hằng tuần đươc thực hiện qua các giọng đọc là

Nguyễn Việt và Yama-Guchi

☆みなさん、こんにちは。9月23日は秋分の日です。秋分の日を過ぎるとだんだんと夜が長くなり、涼しくなります。また秋分の日の前後1週間を「秋の彼岸」といいます。ご先祖さまの供養を行う時期です。

Mở đầu chương trình phát thanh hôm nay với lời cầu chúc sức khỏe và bình an đến mọi người cùng gia đình.

Ngày 21 tháng 9 sắp đến là ngày Thu Phân hay "秋分". Sau ngày Thu Phân thì đêm bắt dài hơn ngày. Và 1 tuần trước và sau ngày Thu Phân, được gọi là "秋の彼岸". *Bây giờ là lúc tổ chức lễ tưởng niệm tổ tiên.*

☆はじめに、お城EXPO in 姫路のおしらせです。

☆/ Mở đầu chuuogw trình phát thanh hôm nay là thông báo お城EXPO in 姫路.

Từ ngày 16 đến ngày 18 tháng 9, để kỹ niệm ngày Cỗ thành Himeji được công nhận là di sản văn hóa thế giới thứ 30 nên thực hiện tổ chức tại A-kuri-E hội chợ để giới thiệu cỗ thành toàn quốc lần đầu tiên với cuộc triển lãm cỗ

thành Himeji,bao gồm Lâu đài Himeji, triển lãm áo giáp và các buổi trình diễn trên sân khấu cá tính riêng biệt của địa phương này. Tiến hành từ giờ 9 sáng đến 5 giờ chiều riêng ngày cuối chỉ đến 4 giờ 30 phút chiều.

Vé vào thăm viếng là 1.700 yen cho người lớn và 800 yen cho học sinh tiểu học và trung học. Nếu mua trước. Vé người lớn là 1.300 yen, học sinh tiểu học và trung học là 600 yen. Nếu muốn là khách đặc biệt như để thăm viếng và xem trình diễn, thì phải trả thêm chi phí đặc biệt.

Biết thêm chi tiết liên lạc để hỏi tai お城(しろ) EXPO in 姫路実行委員会(ひめじじっこういいんかい). Hay Tel: 079 -221- 2064

☆次(つぎ)に、動物愛護(どうぶつあいご)フェスティバルのおしらせです。

☆/ Tiếp theo là thông báo về Festival "動物愛護(どうぶつあいご)" yêu mến đông vật.

Ngày 18 tháng 9, vườn thú thị lập Himeji có thực thi tổ chức lễ hội cho người yêu đông vật. Mọi người thể tham dự một cuộc thi đố vui trong sở thú, hay trải nghiệm vẽ mặt và tạo thẻ thú cưng bị đi lạc. Thời gian sinh hoạt từ 9 giò sáng đến 3 giờ trưa. Tham dự không mất tiền. Thêm vào đây vào ngày này vào vườn thú không mất tiền. Tuy nhiên không được dắt thú nuôi riêng vào vườn thú.

Biết thêm chi tiết liên lạc với Trung tâm quản lý đông vật thành phố Himeji.

Hay Tel: 079 -281- 9741

☆最後(さいご)に、ハローワーク姫路外国人雇用サービスコーナーのご案内(あんない)です。

☆/ Và sau cùng là thông tin nội dung về góc phục vụ tìm việc cho người ngoại quốc ở ハローワーク姫路(ひめじ).

Tại Hallo-work Himeji có một góc thông dịch để trợ giúp người ngoại

quốc tim việc làm. Đối tượng là người có tư cách cư trú được phép làm việc tại Nhật Bản và mong muốn tìm được việc làm. Nơi đây cung cấp dịch vụ như thảo luận việc làm, thông tin việc và hòa giải công việc.

Nơi đây có thông dịch viên vào ngày thứ ba mỗi tuần và ngày ngày thứ năm của tuần thứ 2 và tuần thứ 4.

Biết thêm chi tiết, đến thẳng Hallo-work Himeji để thảo luân. Hay Tel: 079 -222 - 4431.

Chương trình phát thanh hàng tuần đến đây là chấm dứt, hẹn gặp lại tất cả trong chương trỉnh phát thanh lần tới.